Сембе масторонь пролетарийтне, пурнодо марс!



КОМСОМОЛОНЬ ВАЙГЯЛЬ

ЛИСЕНЬДИ IV-це КИЗОСЬ

Мокшэрзянь ВЛКСМ-нь обкомть и Саранскяень горкомть газетасна

Адрессь г. Саранск, ул. Ленина 9
телефон № 1—72

10 ЯНВАРЬСТА 1937 КИЗОНЯ
4 (378)

Лисеньди ковти 12-кать

Тонафниенть исторический документнень

Морд Пимбуронь велеста миньдеенек сьормадыхть, што мянь тячинь шис колхозникнень, а станя жа од ломаньнень марта кивок изь ушеда тонафнемост Сталин ялгать докладонц и од Конституциять. Тяфтама сьормада редакцияв сашендыхть лама и сембе авторкне вешихть, штоба редакциясь теест максоль лезкс. Тьожаньть и комсолецт, од ломаньть йорайхть тонафнемс нят величайшай сталинскяй документнень.

Мес пяк оцю жаждась нят материалхнень тонафнемаснонды, конешна шарькодьф. Нят документне сембе од ломантьнень инголя цебярьста няфнесазь минь од эряфоньконь, од ломантьнень перспективаснон и правасноно. Од Конституциять эса эрь од ломаньць кода ваномаса няйсы сянь, мезе сатф минь странасонок кинвейксне кизоста. Сон няйсы эсь паваzу эряфонц. Сяс сят комсомольскяй организациятне, конат аф йорайхть тонафнемс од Конституциять и Конституциять колга Сталин ялгать докладонц, сембе од ломантьнень йоткса синь тиеньдихть оцю и оцю эльбядькс.

Эряви шарькодемс, што комсомольскяй организациятьне обязатт колхозса, велеса, школаса ладямс нят величайшай документнень тонафнемаснон сембе од ломантьнень йоткса. Лама комсомольскяй организациянянь тнярс арсекшнихть и учсихть сяда вярьдя директиват. Тонафнемаса эрявихть использовать сембе методтня, сембе возможносттне. Комсомолонь ЦК-сь мярьгонди тонафнемать ладямс тяфтаня: Сталин ялгать докладонц эряви лувомс од ломанень и комсомольскяй марстонь пуромксса. Сяда меле комсомольскяй организациятьнень эса эрявихть пуропнемс специальнай кружокт, коса кархкаста тонафнемс од Конституциять и Конституциять колга Сталин ялгать докладонц. Тяда башка сембе политграмотань кружокнень эса эрявихть йотафтомс 4—5 занятия, посвещеннайхть VIII С'ездть материалонзон тонафнемаснонды.

Нят исторический материалхнень тонафнемста оцю значения кирьди пропагандистонь кочкамась. Пропагандистокс эряви кемекстемс интрамотнай и выдержаннай ломаньть, коммунистт. Занятиятьнень пингста комсомолецнень и од ломантьнень ширьде макссевихть пяк лама сембе пяльдень политический кизефкст. Сяс тяса кальдявста аноклаф пропагандистсь может максомс всякай лаца аф видя толкования.



Саранскяень авроклубонь летнай частень начальниксь Павкин ялгась корхни пионерхнень авиамоделисттнень марта.

фотось ВЕРЕТЕННИКОВТЬ.

17 ОД ГЕРОИХТЬ

Рабоче-Крестьянскяй Якстерь Армиянь летчикненди и танкисттненди Советскяй Союзонь героень званиянь максоманъ колга

ССР-нь Союзонь Центральнай Исполнительнай Комитетть путфксоц

ССР-нь Союзонь Центральнай Исполнительнай Комитетсь путнесы:

Советскяй Союзть арелямань виенц кемекстаманц колга правительствать специальнай и пяк труднай заданиянзон образцовайста тяшкодеманкса и тя тевса героизмань няфтеманкса максомс „Советскяй Союзонь Героень" звание сяка пингть максомс Ленинонь ордетт:

1. Полковникти Туржанскяй Борис Александровиченди—Н-скай авиационнай бригадань командирти.

2. Майорти Шахт Эрнст Генриховиченди—Н-скай авиационнай эскадрильянь командирти.

3. Капитантти Арман Поля Матисовиченди—танковай батальононь командирти.

4. Капитантти Тараханов Сергей Федоровиченди—Н скай авиационнай эскадрильянь командирти.

5. Ст. лейтенантти Рычагов Павел Васильевиченди—Н скай эскадрильянь авиационнай звенань командирти.

6. Ст. лейтенантти Бочаров Владимир Михаиловиченди—Н скай эскадрильянь авиационнай отрядонь командирти.

7. Лейтенантти Черных Сергей Александровиченди—Н скай эскадрильянь авиационнай звенань командирти.

8. Пилотти Горанов Волкан Семеновиченди—Н-скай авиационнай эскадрильянь командирти

9. Лейтенантти Шмельков Николай Ивановиченди—Н скай авиационнай отрядонь младшай летчикти.

10. Лейтенантти Ковтун Карп Ивановиченди—Н скай эскадрильянь авиационнай звенань командирти.

11. Джибелли Примо Анджеловиченди—Н скай отрядонь летчикти.

12. Лейтенантти Погодин Дмитрий Дмитриевиченди—танковай ротань командирти.

13. Лейтенантти Осадче Семен Кузмиченди—танковай взводонь командирти.

14 Лейтенантти Селицкяй Николай Александровиченди—танковай взводонь командирти.

15. Мл. командирти Куприянов Павел Емельяновиченди—танкань командирти.

16. Мл. командирти Быстров Сергей Михаиловиченди—танкань водитель-механикти.

17. Мл. командирти Десницкий Петр Павловиченди—Н-скай авиационнай эскадрильянь радистти.

ССР-нь Союзонь Центральнай Исполнительнай Комитетть председателец
М. КАЛИНИН.

ССР-нь Союзонь Центральнай Исполнительнай Комитетть секретарец И. АКУЛОВ

Моску. Кремль, декабрьть 31-це шистонза 1936-це кизоня.

Аф содасазь Сталин ялгать докладонц

Тарх-Потьмань комсомольскяй организацияса 7 комсомолецт и конацка синь эздост аф содасы Советонь 8-це С'ездса тийф Сталин ялгать докладонц. Д Конституциять колганга комсомолецне мезевок аф содайхть. Т Потьмань комсомолецне, кода няеви, илядсть эряфть эзда.

Мзярда жа ушедсазь тонафнемс ня исторический документтнень?

С.

Зубунь р-н.

Тонафнесаськ Сталин ялгать докладонц

Анаюнь полнай средняй школаса Сталин ялгать докладоц тонафневи политкружокнень эса, морафтоськ марстонь ученический пуромксса. Тяда башка Сталин ялгать докладоц тонафневи группатнень эсовок.

Рыбина.

Зубунь р-н.

Тонафнесаськ комсомолонь Х-це с'ездть материалонзон

Мокшэрзянь фельдшерско-акушерскяй школань комсомолонь комитетсь сембе комсомолецнень марта тонафнесазь комсомолонь Х-це с'ездть материалонзон. Васень занятиятнень эса тонафнеськ Косарев ялгать докладонц.

Белов.

Отличникне получасть похвальнай грамотат

С.-Теризморгань школаста йотай кизонь 4-це классонь ученикне-отличникне получасть похвальнай грамотат. Синь эздост 7 ученикт: Кадеров, Живайкин, Ямашкина, Тарадаева и лият. Нят ученикне аф аньцек отличникт, но и цебярь общественникт.

Николай Ямашкин.

Шайгавонь р-н.



Республиканскяй омбоце олимпиадань участницась Киреева Ирась.
СНИМКАСА: Киреева Ирась рускяй кштимань пингста.
Фотось ВЕРЕТЕННИКОВТЬ.

6

Могучай индустриальнай держава

„Тяда меле, од социалистическяй начала лангса, од техническяй база марта промышленностень и веленьхозяйстваньорганизовандамда меле Советскяй властьсь сатсь сянь, што тяни земледелиясь СССР-са максси весть да пялекстьсяда лама продукцияда войнада ингольдень пингть коряс, индустриясь тиеньди продукцияда 7-нь крдада лама войнада ингольдень пингть коряс, а народнай доходсь касось войнада ингольдень пингть коряс 4 кеть. Сембе нят—фактт, а аф обещаният“.

(И. СТАЛИН).

Оцюазоронь Россиясь тяниень СССР-ть сембе территориянц лангста кочксесь сьора афламода 50 миллионт тоннада лама. Омбоце пятилеткать ушедоманцты минь кочкаме 70 миллионт тоннат. 1936 засушливай кизоня минь сявоме урожай аф йотай кизоннеда йомла (90,1 миллионт тоннат), а кой-кона культуратнень китьксна (хлопоксь, илянясь, виноградсь и лият) ламода сяда оцю урожай сявф 1935 кизоть коряс.

Тозерть производстванц китьксна СССР-сь лиссь сембе мирса васеньце вастти. 1913 кизоня оцюазоронь Россиясь сахарнай якстерряпста кочкась аньцек 109 миллионт центнерхт, 1935 кизоня СССР-сь—162,1 миллионт центнерхт Хлопкада войнада инголе (1913 кизоня) кочксесть 7,4 миллионт центнерхт, 1935 кизоня—17,1 миллионт центнерхт. Хлопкань производстван планць омбоце пятилеткать мекольдень кизостонза—1937 кизоня 21,2 миллионт центнеронь размерса хлопка—сырцась пяшкодьф досрочна.

Войнада инголе Россиясь ульсь преобладающай велень хозяйства марта странакс. Вов соотношениясь промышленностть и веленьхозяйствать продукцияса 1913 кизоня: 40,6 процентт и 59,4 процентт.

Индустриализациятн большевистскяй курсть вельде странать экономикац резкайста полафтовсь. Промышленнай и вельхозяйственнай продукциясь, общай ростть пингста, 1935 кизоня ащесь тяфтаня кода 75,6 : 24,4.

Мзяронь крдакстъ кассь промышленностть валовой продукциянц 1935 кизоти 1913 кизоть коряс.

Электростанциятня	31,9	крдаксть
Угольнайсь	4,1	крдаксть
Торфодобывающайсь	3,3	крдаксть
Нефтеньдобывающайсь	4,8	крдаксть
Железноруднайсь	3,4	крдаксть
Чернай металлургиясь	3,8	крдаксть
Металлообрабатывающайсь	15,1	крдаксть
Тяка лувксса машиностроениясь	20,2	крдаксть
Основной химиясь	7,0	крдаксть
Текстильнайсь	2,6	крдаксть
Швейнайсь	151,8	крдаксть
Обувнойсь	13,4	крдаксть

1913-це кизоня Россиясь эсь промышленностенц валовой продукциянц уровенец коряс заньцезе мирса 5-це вастть; 1935-це кизоня СССР-сь заньцезе омбоце вастть мирса и васеньце вастть Европаса.

Оцюазоронь Россиясь ашезь тиенде комбайнат, тракторхт, самолетт, шарикоподшипникт. Советскяй властть пингста созданнайхть основной химиясь, цветной и редкай металлонь металлургиясь. Аньцек 1932-це кизоня Россияса васеньцеда ушедф алюминень производствась.

СССР-сь лиссь иностраннай зависимостть эзда. Промышленностти, транспортти и лия отраслятненди лия странаста машинань усксемась (странаса общай потреблениять эса) кирдсь 1935-це кизоня аньцек 1 процент.

Оцюазоронь Россиять сембе доходоц 1913-це кизоня ульсь 21 миллиардт цалковайхть. Ня ярмакнень пяледа ламосна мольсть эксплоататорскяй классньнь зепс.

СССР-са эксплоататорскяй классньнь машфтомаснон марта пачфтьф на-нет синь долясна народнай доходть эса. Народнай доходсь марнек моленди трудянень государствать распоряжениясь, использовандакшневи социалистическяй строительствати, культурань, просвещениянь, благоустройствань тевти.

Народнай доходть об'емоц 1935-це кизоня пачкодсь 66,5 миллиардт цалковайхть. 1936-це кизоня тя суммась должна касомс 83 миллиардт цалковайс. Тяфтама касома ашезь содсе фкявок капиталистическяй держава эсь касомань инь цебярь кизонзон пингстонга.

—ооо—

Спасиба Сталин ялгати

Темниковань районца, Козловка велеса велень культурнай вийхнень марта йотафневи оцю работа Советскяй Союзонь республикатнень Конституциянон и сонь колганза Сталин ялгать докладонц тонадомаснон инкса.

Велереень марстонь пуромксова оцю мельса тонафнесазь докладть и Конституциять.

Вов фкясь ня пуромкснень эзда, кона няфнесы геляряйхнень активностьснон и синь пределфтома преданностьснон Ленинонь, Сталинонь тевснонды.

Средняй школань директорсь Пичугин ялгась пуромксть панжемок кортась, што велесь эряй оцю радостьса, што тячиень радостсь полафневи вандыень радостьса, вандыеннесь омбодень радостть марта и ст. тов—пефтема радостнай шит. А сембеда оцю радостьсь—тя сталинскяй Конституциясь. Сонь лувомстонза таки ушодолеть пчкяль морама и нингя сяда пяк сай работамаце. И тяконь шовор Сталин лемсь афтушенды ломаньтнень мяльста аф работамста, кона йотси весяласта, моразь, аф шаймамста и таньцтиста ярцамань шовор и тя сембе сяс, што сембе минь эряфонькя—сембеда павазу ломанень эряф, кона сембенди шарькодевиста сьормафф сталинскяй Конституциять эса и сатф сон аньцек Сталин ялгать руководстванц вельде, тянгса тейнза—народонь вождти васень спасибать...

Кулевсть вишкя аплодисментт.

7-8-це группаса тонафни иднятне, конат озсефтольхть фкя ужес, пионер вожатайть Петрова ялгать мельгя, кода фкя ювадсть:

— Спасиба Сталин ялгати, радостнай и павазу эряфть инкса—нят валхне ульсть азфт пяк строгайста, ритмань коряс, тянкса кода ба сядонга пяк весалаль пуромксса ащихненди.

Тяда меле Пичугинць макссь вал докладчикти, кона лувозе од Конституциять колга Сталинонь докладонц.

Докладть лувомода меле прениеса кортасть 10 ломанть. Сембе картаматнень эса ульсь аньцек фкя—радость, радость и радость и тяконь шовор изсть седи вакскань спасиба Сталин ялгати.

Вов Волков Петрсь колхозонь бригадирсь кортась, што эрямась ламонь тьожань крдаяда цебярьгодсь. Велесонок 450 кудазорт—кортай бригадирсь—ингольдень кизотнень ульсь эсонза церковно-приходскяй школа, коса аньцек „веруют“ тонафнезь идьтненди.

Волков ялгась азондозе кода тонафнесь сон школаса, кода малитвада башка мезега изь сода, а тяни сонь цьораняц тонафни 7-це класса—может корхнемс эряфонь оцю кизефксонь кувалмова, сон тяникивок ни корхни, што мялец улемс машинистокс.

Велесь арась аф содавикс

— Сталин ялгась кода тясоль—кортай Трушев Андрейсь—докладсонза, што крестьянствась и интеллигенциясь аф стамот, кодамот ульсть инголи...

— Тяфтама валхнень кемокстамаснон инкса ичкизи примеронкса якамс аф эряви—кортай бригадирсь.—Вов варжакстода эсь велеиконь лангс... Трушевсь кортай, што велесост тяни синь ули средняй школа, мокша велеса средняй школа! Кия тянь колга мог арьсемс тяда ингольдень пинкнень эзда. Тяни тя школать эса тонафнихть колхозникнень идьсна, эздост аноклавихть советскяй интеллигентт, преданнайхть Ленинонь, Сталинонь партияснонды.

Антон визьдеягодсь

— Сталин ялгать докладонц лувомста и сонь кулцондомстонза—кортай единоличниксь Прошинць—эрь ломаньть касы мялец, прибабави виец и ули ниньгя пяк анок хоть кода работас, али стака тюремас...

— Единоличникне стакаста аф работсихть,—ювадсь киебди фталда, и кортайсь минутас ащесь абонфста, мярьгат визьделгодсь и пшкядсь.

— Простите ялгат, изень сува колхозу тячиень шити, коль тапань меке—васу, мерьгонь коль ожу, учан, йотай нинге киза...Но тяни ни аш мезе учемс, няйсак Сталин ялгась кортай, што единоличнай секторти сембе видеф площадть прашенды аньцек 2-3 процентт, што колхознай стройсь победил окончательнайста и бесповоротнайста, и тянь шарькодемок мон суван колхозу.

Лацкас тонадомс Конституциять

— Советскяй Союзть основной закононц должен содамс эрь ломанць—кортай Сурусин ялгась—тянкса эряви вешемс вельсоветть ширьде, штоба кооперациять вельде сатоль сембе гражданнтненди Конституциять тонадоманц инкса эрявикс литература—кона улеза морафтома кудса.

Тяконь марта колхозса эряви вишкоптемс стахановскяй движениять инкса тюремать и цебярьняста анокламс тундань видемати. Сембе тя кармай улема цебярь отведокс Сталин ялгать инксонок заботяманцты.

— Конституциять лацкас тоначнеманц ингса эрявихть сидеяста кулцончнемс докладт, лекцият, беседат и ст. тов,—кортай Василий Волковсь.—А пуромкшнемс сембенди няйсасть аш коза, ну мезень тя помещение тяшка велети...

— Монь мяльсон—кортай Волковсь—занямс клубонди церькавть, а тянгса эряви лифтемс эрявикс путфкс и церькавса йотафтомс ремонт, штоба сашендыхненди эзонза улель весяла.

Вася атянь предложениянц каршес против голосовандайда ульсь аньцек 7 ломаньть.

И. Васькин.



Саранскяень оде строяф Пединститутсь. (Фотось Певцовть).

Аделавсь школьнай шахматнай турнирсь

Январть 3-це шистонза Саранскяйса аделавсь республиканскяй школьнай васенце турнирсь. Турнирса примасть участие 15 инь цебярь школьнай шахматистт.

Турнирсь ульсь явоштф кафта группава 7-нь ломань. 1-це группаста 1-це вастть занязе талантливай шахматистсь Начаев ялгась (Саранскяйста), конац кочкась 6 очкат 7 возможнайкнень эзда.

2-це группаста 1-це вастть занязе Матеканин ялгась (Саранскяйста), конац кочкась 5 очкат 7 возможнайхнень эзда.

С. Купер.

ОД КИЗОНЬ ЙОЛКА

Частонь стрелкась нежедькшни 4 часттненди. Саранскяень 1-це № полнай средняй школань ученикне пуромкшнихть эсь йолказост. Школать оцю залоц пяшкодькшни ученикта. Синь морайхть кельгема моросноне эса. Васенда ушедкшнихть морама „Песня о родине“ мороть. Ученикне кармасть кшнима, морсема, деклоамациянь азондома.

Аф лама пингта меле ученикне сувсихть йолка марта залти. Учебнай частть заведующаец од кизонь йолкать лувондсы панчфокс. Гармошкать, морайхнень вайгяльсна кайгозь гайфтихть залть эса. Кучкаса наряжафста ащи йолкась. Йолкать эса 20-шка разноцветнай электрическяй лампочкат и всякай лаца украшеният. Йолкать перьф ученикне морсихть, кшнихть, танцевандайхть, азондыхть дикломациянт...

А. К.

Омбоце кизось аш политзанятият

—Кода комсомольскяй организациясонтт йотафневихть политзанятиятне?

—Аф шарьхкодьса мезе кортат,—отвечась фкя комсомолец. Минь вов омбоце кизось ни политзанятият аф эряйхть.

—А пропагандист ули?

—Ули, Земляковсь, но сон занятиянь йотафтомать колга вестенге афи арьсекшнесь.

—А мезе тиенди комсоргсь?

—Мезевок пцтай аф тиенди.

И виде, Шайговань комсомолонь райкомста кабинетчикне Кулдыму прявок аф няфнихть.

Учтама ответ райкомть секретаренц Фенинтть ширде.

Т.

—о—

Организовандаф хоккейнай команда

„Спартак“ спортивнай обществаса организовандаф мужской хоккейнай команда.

„Динамоть“ катоксонза йотафф кафта тренировкат, конат няфтезь командать цебярь сыгранностенц.

Веленъ хозяйстванъ од специалистт

59 ОД РАБОТНИКТ

Вандыень шиня Мокшэрзянь вельхозяйственнай коммунистическяй школась нолдай кафта кизонь отделениясто 59 од работникт, конатнень эзда 21 комсомолец. Выпускникне политически аноклафт и вандыень шиня синь улихть нолдафт практическяй работас. Получаф содама шитнень синь максозь трудовой народти и оправдандасазь партиять и правительствать доверияснон практическяй работаса.

Выпускникнень йоткса улихть отличникт Шмаков, Гордеев, Прончатов и лиятне. Нят ломаньтне тонафнема састь питай апак аноклафста, кржаль содама шидост. Мезевок афольхть сода физикать, химиять, политэкономиять, экономполитикать, ленинизмать и лия наукатнень колга, школаса жа тонафнемста синь аф кальдявста тонафнезь ня наукатнень. Ня ялгатне школаса тонафнемань шовор лама морафтсть художественнай литературадовок.

Кодамовок странаса аш од ломаньтнень тяфтама возможностьсна, кодамот минь Советскяй Союзонь од ломаньтнень возможностьсна. Минь од ломаненькень улихть правасна тонафнемати трудти, ваймамати и тя сьормадф сталинскяй Конституцияти и сон йотафневи эряфс.

МЯЛЕЗЕ ТОНАФНЕМС ЛЕТЧИКОКС

Стакаль васень пингть тонафнемс Азякаев ялгати Мокшэрзянь вельхозяйственнай коммунистическяй школаса. Сонь иголе пяк аф ламоль содама шидонза. Сонь культурнай уровенец, политическяй кругозорец ащесть пяк алга васта. Но Азякаевсь арьсекшнесь вельхозяйственнай школать успешнайста аделаманц колга и арамс родинати достойнай цьоракс. Сон упорнайста тонафнеманц марта сяськондезень сталмотнень. Сон ванды аделасы вельхозяйственнай школать. Тяни ни сон аф игольдень Азякаевсь, сонь кассь политичесяй уровенец, кассь культурнай уровенецка. Сон аф кальдяв отметка марта аделасе школать.

Азякаевсь—комсомолец.

Сембе содама шинень,—кортай Азякаев ялгась,—максаайне трудовой народти и карман упорнайста тонафнема эсь лангсон, карман тонафнема и тонафнема. Монь нингя мялезе ули тонафнемс летчикокс.



А. Н. Исаев ялгась

ОТЛИЧНАЙСТА ТОНАФ НЕЗЬ АДЕЛАСЫ ШКОЛАТЬ

Мокшэрзянь вельхозяйственнай школань исяконь студентсь Исаев ялгась оцю мяльса учи вандиень шить эса. Д кода аф учемс, кода аф радовондамс. Вдь вандыень шиня сон ули ни аф студент, а од цебярьста анокляф работник. Вандыень шиня сонь нолдасазь практическяй работас. Зачеттнень сембе предметтнень коряс сон максозень отлично и хорошо отметкаса. Сон ульсь инь примернай студентокс тонафнемаса и дисциплинас корявок. Лама лезкс тонафнемаса Исаев ялгась максесь фталу иляды ялганзонды, лезнесь теест штоба афольхть уле кальдяв отметкаса. Школаса сон пяк ламода касфтозе идейно политическяй уровенц. Регулярно сон морафни газетат, журналхт, художественнай литература. Школаса сон эзакомондась мировой литературань классикнень марта. Школаса сон примсесь активнай участие общественнай работаса, кружковой работаса.



Миронов ялгась

Эряфсост кафта радостьт

Миронов и Прончатов комсомолеце тонафнихть саранскяень вельхозяйственнай школань кафта кизонь отделеникса. Ня шитнень эзда синь сасаранскяень аэроклуба аделазь летчикень курснень и получасть летчикень лемт. А ванды синь аделасазь Мокшэрзянь вельхозяйственнай коммунистическяй школать. Кафта радостть да кафкия синь конашкат!

Кие сяда ингеле мокшэрзянь од ломаньтнень эзда арьсекшнесь тянь колга? Кивок аш и кивок тянь мяльска ашезе путне.

ОЦЮ РАДОСТЬ

Гордеев Иванць тячи нингя пувондови студентокс Мокшэрзянь вельхозяйственнай коммунистическяй школаса. Но ванды сон ули ни аф студент, а ули од, цебярьста анокляф работник. Ванды сон нолдави практическяй работас. Гордеев ялгась цебярь и отличнай отметка марта аделесы Мокшэрзянь вельхозяйственнай коммунистическяй школать и сон практическяй работасонга работама кармай аф кальдявста.

КАФТА КОМСОРГТ

Вельхозяйственнай школань 2-х годичнай отделениясто 9-це группань комсоргсь Гордеев ялгась вандыень шиня аделасы вельхозяйственнай коммунистическяй школать. Сон испытаниятнень максозень сембе предметтнень коряс цебярьста и отличнайста. Сонь комсомолеценза сембе ширьде примернайхть и синь аделакшнесазь школать аф кальдяв отметкаса. Комсомолеце активнай участие примосесть кружокнень работаса. Гордеев ялгась цебярьста тонафнеманкса и общественнай работаса цебярьста работаманкса аф весть казендьф.

Гордеев Викторсь горкомть китькска работась пропагандистокс и тясонга сон эсь работанц пяшкодькшнезе аф кальдявста. Цебярьста аноклакшнесь занятиятнень, сьормачнесь цебярь конспектт. И художественнай литературадовок морафтсь Гордеев ялгась аф кржа.

Омбоце комсоргсь Шавензов ялгась, конац школать аделесы хорошо и отлично отметка марта.

Шавензов ялгась тяфта жа ульсь казьф цебярь подаркаса.

Аделамок нят комсомолецне вельхозяйственнай школать, синь и работамонга кармайхть аф кальдявста.

В. Дружинин.



В. Д. Гордеев ялгась



П. В. Шавензов ялгась

В. ИРКАЕВ



Рудзутак аф оцю поселкатть эзда-пандтнень йоткова вятемань монь кись Сары-Агач ошти, конац ащи Ташкентть южнай ширесонза сядошка километра вельф.

Панда шаматнень эса, кода шовдавань зарясь паньчсть апрельскяй тюльпантне *). Кись ульсь аф привычнай—кржа содаф. Французскяй седласа седландаф иноходецсь сидеста трначнесь. Сон, а марса сонь мартонза и монга, мезьда бди аф няевида пелендемя. Тя пелемась тийсь монь эсон тревога,—бта ингольди азондь мезе бди аф цебярь судьбать эзда.

Нескольна аськолкста меле—монь иноходецозе вишкста комотьсь шири. мон прань алашазень лангста,—монь пряси вдруг звондась мяль: „Мон лядонь ськами тейне кржа содаф степьса". Но степной алашатне стака минутатнень пингстонга эсь седоксност аф кадоницазь. Арьсень эсь пачкен: неужели мон тяшкава вишкста прань, што ильне афка ставаь. Штоба озафтомс эсь седизень тяряфтонь стямс. Стянь тьожяста, аньцек сярядьсь карязозе, стакаль шятнемс кяржи пильгозень лангс. Приключенческяй историясь тянь марта изь аделав, эряви сонь азондомс сяда тов. Арьсень тумос инголи.

Пуроптонь вий варжакстонь пеь ф пяли—ульсь сетьме сетьме. Прясон шарсть мяльхть, арьсень эсь пачкан: куроли пачкодян Сары Агачу, кенерян-ли пяле шити йотамс ня 40 километратнень тоза и меки? Случайна мон варжакстонь шири и вдруг эздон афичкозе ащи канаваньста сельминголен повсь мезе бди пинделды, конац юмсесь и аф лама пингта меле танга звондакшнесь. Арьсень: улема пяк мон токавонь, ильне сельминголен цяткт няевихть. Ну тя ульсь аф виде. Пиньделфсь коль няевсь, сон шаштсь монь малазон. Мон карман пуропнема мяльнень ушедонь стратегическяй планонь тиень дема.

Алашазень нокта вядьмонц сотыне эсь шнань карксозон; аноклайне двухстволказень и сельмонь апак чипоряк кармань ванома пинделфть меле, конац станя же, кода и ингли, сидеста юмсесь, а сяда меле кода бта морской чудовища кепсезе вельть эзда эсь прянц сянкса, штоба пуропгомс потмозонза воздух и меки кяшеньць.

Алашазе нотфнесь прянц эза и тя шорьсесь тейне цебярьста ваномс аф содаф пиньделфть меле. Эрявсь аф ламос явомс алашать эзда. Тянь вешезе обстановкась. Кевярьдень оцю кев, сотыне сонь эзонза нокта вядьмоть и кадыне алашазень ськами за Ламос учендомс ашель мэяр да. Комадоне аськолян канаванять кувалма пиньделфть каршес, надиямок сянь лангс, што ида шашты лангозон мезе мезе опаснай—сявса сонь прицелс. Станя и лиссь. Пиньделфсь нескольна минутада меле юмси, а сяда меле кармась няевома сон ветешка метра вельф монь эздон. Нян шашты страфшка куень пря. Пряц сонь пиньделць шить эзда кода меднай таз валдопт омода меле.

Питай в упор тиендян выстрел и пяк удачнай. Куйсь шарькс-шарозь комотьсь вяри оцю ломанень серес. Омбоце картечнай выстрелсь шавозе удавть прокс. Сонь вастонза тиевсь жидкостень лужа. Седиче кармась монь шавома, ашине сода мезе тиемс: кенярьчемс али лажнамс. Мон улень убежденнай, што куйсь юмась монь мартон тюрематьзда. Тя няфтезе эсь прянц монь шамасонга. Маряйне эсь прязенс Георгий Победоносецекс, конац сяськозе Драконть. Тя касфнезе монь мялезень и мон арьсень эсь пачкан, што тяни сембе тевсь кармай молема цебярьста, эряви эряскадомс, но аф тяфта лиссь тевсь.

(Пец моли)

*) Тюльпанць тя стама растения, конац пакжи сияк лоить солмода мели.

ССР-нь Союзонь Совнаркомса

А. С. Пушкинть кулома шистонза сявомок сяда кизонь топодеманц ознаменованиянц колга

ССР-нь Союзонь Совнаркомсь кемекстазень Сембесоюзонь Пушкинскяй Комитетть марта ванф мероприятиятнень великай русскяй поэтть А. С. Пушкинть кулома шистонза сявомок сяда кизонь топодеманц ознаменованиянц колга.

Ня мероприятиятнень эзда основнойкс аши Сембесоюзонь Пушкинскяй выставкань тиемась, конац ули панчф поэтть куломанц годовщинанц шинцты Москуса историческяй Музейть зданиясонза. Тянь марта Совнаркомсь мярьгсь СССР-нь Наукань Академияти, искусствань тефнень коряс Сембесоюзонь Комитетти, Центральнай Архивнай Управлениями, государственнай музейкненди и лия учреждениятненди и организациятненди максомс Сембесоюзонь Пушкинскяй Комитетти выставканди сембе эрявикс материалхнень. Выставкать путпомацты Совнаркомсь кемекстась специальнай комиссия, коза сувсихть А. С. Бубнов, Е. Ф. Розмирович и В. Я. Крипотин ялгатне. Тяка пингть Совнаркомсь изь мярьге государственнай хранилищатненди и музейкненди, конатнень улихть пушкинскяй материалсна, Сембесоюзонь Пушкинскяй Комитетть разрешениянфтомонза выставкань тиеньдемдэ.

Поэтть кулома шистонза сявомок сяда кизонь топодеманц озноменованиянцты лия основной мероприятиякс ащи А. С. Пушкинть произведениянзон келиста нолдамасна 1937-це киз. ули аделаф йотай кизонь уставаф. А. С. Пушкинть тяфтама произведениянзон нолдамасна: полное собрание сочинений Сембесоюзонь Наукань Академиять изданиясонза 18 томса 540.000 экземпляронь лувксса, собрание сочинений Гослитиздать изданиясонза 6 томса 60.000 экземпляронь лувксса и „Академиять“ изданиясонза 5 томса 150.000 экземпляронь лувксса. Пушкинть башка произведениянза нолневихть 8.400 000 тьожаньт экземпляронь лувкса, сяка лувксса 2 миллионт экземплярхт высокохудожественнай оформлениясо. Тяда башка нолневихть: Пушкинть популярнай биографияц 500.000 экземпляронь лувксса; Пушкинть избраннай произведениянза и сонь колганза литература—СССР-нь народтнень кяльса; А. С. Пушкинть английскяй и немецкяй кяльса йотафтозь произведениянза, а тяфтажа нолневи серия литературнай, музыкальнай, изобразительнай и лия произведеният, конат посвящённайхть Пушкинть эряфонцты и творчестванцты.

Юбилейнай пушкинскяй из-



А. С. Пушкинць. Рисункась и гравюрась Райти художникть. (СОЮЗФОТО).

даниятнень марстонь об'емсна ащи 134 миллионт экземплярста и 151,5 миллионт оттисконь—листс.

Ня мероприятияда башка, Совнаркомсь кемекстазе памятниконь и мемориальнай доскань путомать, а станя жа реставрационнай работань тиемать ня васттнева, конат сатфт А. С. Пушкинть эряфонц и деятельностенц марта.

1937 це кизоня Ленинградса ули путф монументальнай памятник А. С. Пушкинти. Тя памятникти проектонь тиемати заказт макссихть СССР нь скульптурань инь цебярь мастерхне. 1937 це кизоня должен улемс панчф тяфтажа памятник Ленинградса поэтть дуэленц улема вастсонза (черная Речка) и наукань Сембесоюзонь Академиять пушкинскяй заповедниксонза (Михайловскяй велеса, Калининскяй область).

Мемориальнай доскат улихть путфт Ленинградса, Москуса, Киевскяй областень Каменка велеса. Горьковскяй областень Болдино велеса, Гурзуфса и Тибилисиса.

Ленинградса (Мойка, 12 № кудса) Пушкинть мекольдень квартирасонза тиеви музей. Омбоце музейсь панчсеви Михайловскяй велеса (Пушкинскяй заповедникть), тяка марта тя музейти строяви специальнай куд.

Мольфтеви тяфтажа ремонт и восстановительнай работат наукань Академиять Пушкинскяй заповедниксонза и Детскяй Селоса инголденъ лицеять зданиясонза, коса тонафнесь поэтсь.

Сембе ня мероприятиятнень йотафтомаснонды СССР-нь Совнаркомсь яфтсь Сембесоюзонь Пушкинскяй Комитетть распоряжениязонза специальнай средстват.

Синь лацост и эряви тонафнемс

Теризморгань аф полнай среднай школань 6-це класонь ученикне: Начкин, Девин, Виляйкин, Шестаков тонафнихть „отлично“ и „хорошо“ отметка марта. Кадеров.

Шайгонь р-н.

2 тьожаньт цалковайхть

Тархан-Потьмаста колхозникть Пьянзин Тимофей Ивановичть 7 идензэ. Сон пяк павазу сяс, што лама идьтонза. Аф кунара сон государствать ширде получась 2 тьожаньт цалковайхть пособие.

Самошкин.

Зубунь р-н.

М. Черяпкин

Антисоветскяй моронят

(Виардть сиде мороняноон колга. Нолдаец Мордгизсь 1935 кизоня, Саранск ошса, тиражсь 2000 экз.)

Октябрьскяй революциясь великай вождтнень Ленинонь—Сталинонь руководстваснон вельде машфтозень помещикнень, капиталистнень, кулакнень, а мартост машфтовсь эксплоатациясь, нищай и аф культурнай шись. Трудящай народсь строяй эстеенза культурнай и зажиточнай эряф. Радостнай и бодрай настроениясь макссь аф аньцек радостнай и бодрай фольклор, но и макссь художественнай абразецт. А тяста лисенди, што Виардонь сборникоц, кда сон сьормаф народнай творчествать эзда, то сон должен эсь эсонза кирьдемс высоко—идейнай и художественнай содержание.

Но кода жа действительнайста ащи тевсь Виардть сборниконц марта?

Виардсь предисловиять эса сьормады: „Векта-векс поэзиянь творецне служасть и служайть эсь классонды. (Колмоце страницаса). Тя виде. Историясь аф содай стама случайхть, штоба надстройкатнень эса улельхть аполитичнай вещат, а сяда пяк идеологияса. Тяста арьсеви ся, кда тон ащат представителькс социалистическяй об—вать эзда, то тон морасак классцень радостнай и бодрай настроениянц, а тя сяс, што тонь тоньцень стама настроенияце и содержанияце, тя тонь эряфце и интересце. Но кодама настроения марта и кодама цель инголенза путнесь Виардсь фольклоронь кочкамста, конатнень эзда сьорматф сборниксь?

Тя кизефксть лангс можна ответ мумс Виардть эсь предисловиянц эзда, коса сьормады:

„Аньцек тейне савсь Зубово-Полянань районтть кафта велестонза Морд. Пимбурста и Анаеваста кочкамс кафта сядот моронят, конат аньцек контрреволюционнайхть и сембеда похабнайхть—хулиганстскяйхть... Но экспедициянь члентне тяфтама мороняда кочкасть лама сядот, а колхознай мороняда сембеда кржа“. (Ветеце страницась).

Мезенди тя эрявсь Виардти? Тяса сави мярьгомс Виардть эсь валонзон марта, конатнень сон азозень тага предисловиять эса:

„Тяса классовой врагсь кулаксь сельмензон оламс виенц эса путы, штоба сувамс советскяй поэзияти и ношкаптомс тя оржа оружиять, конааратф сонь лангозонза, ускомс эсь ширезонза и арафтомс социализмань—колхознай строительствань тевть каршес“. (Колмоце страницаса.) Мярьгомс, што Виардсь сознательнайста виенц путозе кулацкай фольклоронь кочкама и минь поэзиязонок синь сувафтомаснон вельде йорась ношкаптомс классовай чутьеньконь. Мярьгомс тяфтане, аш кодане. Но месмле лиссь тяфтаня? Вдь сборникть эса 75 процентсь халтурнай сиде мороняда.

Моньдине арам тя лиссь исключительно политически аф грамотнай шинц сюнеда, сатомшка марксистскяй методологияса, и л а в ч а литературнай подготовкатнень кувалма. Виардсь ня афсатыксмень кувалма арась орудиякс классовай врагть кяца, контрреволюционерть Моторинтть кяца. Тага предисловиять эса Виардсь сьормады: „Аф случайна лиссь сявок, што экспедициянь руководительхне профессорсь Н. М. Моторинць экспедициять начальникоц) экспедициять апеламдонза меле макссь „приказ“: „Экспедицияса работай поэттне и писательхне должетт тяникиге, работань пачк сьормадомс колхознай сиде моронят.“

Экспедициять работанц аделамок, мзярда кочкасть кулацкай сиде моронят, эста тя от'явленнай контрреволюционерсь макссь приказ: „сьормадомс колхознай сиде моронят.“ А косот синь, кда тинь кочкаде аньцек контрреволюция

Конешна, Моторинць мольсь фольклоронь кочкама аф случайна, а определеннай интерес и цель марта.

Теенза эрявсь кочкамс кулацкай фольклорсь. Сянь инкса сон использовандазень политически аф грамотнай ломаньтнень, Виардонь кодяпнень. Виардсь стамоль положенияса, кода мокшень пословицать эса азф:

„Кодама крандазс озат, стама мор морат“.

Но кодама же мор морась Виардсь тя бандитть дирижерстванц ала? Васендакигя тя сборникть эзда яфоди халтура. Вдь кандомс мезьсонга апак вельтяк контрреволюционнай частушкатнень издательствав, то издательствась врядли нолдасыне. Сяс и нят „молодецне“ мяльс сявозь петемс ня кочкаф частушкатнень но петезь стане, што лиссь халтура. Но тяни инголенок ащи стама кизефкс: кодама жа ули разница халтурнай и контрреволюционнай частушкатнень йотксa? Формально конешно ули, но фактически халтурась контрреволюциять эзда ащи аф пяк ичкозе.

Мес? А тя сяс, што халтурась кирьфтасы пролетарскяй поэзиять авторитетонц, лиякс мярьгемс, што классовай врагть мялец халтурать вельде ношкаптомс пролетарскяй поэзиять классовай чутьянц. Вдь тяни классовай врагсь открытайста аф лиси тюреме, сон вешши лафча вастт, конава можна этцемс эсь тевонц тиема. И вага сембеда лафче вастокс арси поэзиясонок ся, што сидеста Мордгизсь ноляй шарлатанскяй произведеният. Вов ня Виардонь сиде мороняноон кодяпт. Кепетьксонди можна сявомс тяфтамя куплетт колмогемонь фкиеце страницать эзда:

„Иван якай лоткова,
Ляй ведь лангс сон вановды
Шяйхнень—кальхнень
йоткова
Ватракшлевкст сон шавонды“.

Киньди эрявихть Иванонь тяфтама путешествиянза? Тага сякожe страницаса сьорматф:

„Ули але—лемоц Гара.
Якай тиньге ланга...
Эряфоц сонь, няйф-ни пара
Шалконц ванц шачсь панга.

28 це страницаса сьорматф:

„Шовдава минь стятама,
Физкультурас мольхтяма.
Сяс сембе шумбратама,—
Таньцтиняста порьхтяма“.
„Нарнять лангса эрек сиякс
Кеверькшни акша расась,
Комсомолецне тийсть лиякс
Нумолангсь марязь ни сась.

(22 страницась, или сявомс колмогемонь кафтуоце страницать эса сьорматф).

„Кавксоцеда мольсь ни
свахась,
Цють пильгонзон канневихть
Колхозстонок черепахась,
Куроксто сон паневи.

Тяфтама куплеца сборниксь пяшхоть 75 процентс. Можналь тага сьормадомс куплетт, но сатыхть нятка.

Виардсь сьормады сборникть предисловиясонза, што ня сиде-моронятне сьорматфт кочкаф фольклорть эзда. Да, ся видец, што тяфтама сиде моронят можна анцей тиемс кулацкяй фольклорть эзда, конатнень сон кочказень Моторинть руководстванц вельде. И тя халтурать, шнамс, кода шнасы Мордгизсь анатациять эса, арси пеедемакс колхозникнень и тонафни ломаньтнень лангса. Анатацияса сьорматф:

„Виардть сиде мороняноон сембе ширьде няфнесазь тяниень колхознай велеть, комсомолть и колхозонь сембе од ломаньтнень роботаснон од эряфонь строительстваса мокшень велеть эряма-ащема шинц инголи и тяни и статов“ Кизефтемс Мордгизть и Главлитть мезьса сборниксь няфнясы великай эпохать, бодрай и радостнай эряфть и минь од ломаннекень энтузиазмаснон? Неужели тя халтурась няфнесы великай сталинскяй эпохать?

Тяниень колхознай сиде моронятненди характернайкс арси ся, што синь эсост пяк лама сатирада политически заостреннайхть, звучнайхть, рифмань ширьде аф принужденнайхть, а тя сяс, што эсост маряви свободнай народть бодрай и радостнай настроенияц.

Моторинтть йофси ашель мялец кочкамс настоящай колхознай сиде моронят и тя мяльть алу повсь Виардське, Мордгизсь сьорматсь „анатацияне“, а Главлитсь путсь номер и нолдазе „светс“.

Антирелигиознай вечер

Январть 6-це шистонза саранскяень фельдшерско-акушерскяй школаса йотаф ф антирелигиознай вечер. Кода и коста появась религиясь темать коряс тийсь доклад школать директороц Сычев ялгась. Докладта меле студентне кармасть налхксема и танцевандама.

Белов.

Отв. редакторсь С. ЛАРИОНОВ

Уполномоч. главлито № Д—4. Заказ № 66. Тираж 1477.

Саранск типография „Красный Октябрь“ Мордгиза